Hettich AG | Seestrasse 204a | 8806 Bäch | Switzerland
Tel. +41 44 786 80 20 | sales@hettich.ch | www.hettich.ch
Succursale dans le canton de VD | Tél. +41 44 786 80 26

Unbedenklichkeitsbestätigung /
Declaration de Non-Contamination

für Reparaturen, Reparaturgeräte bzw. Rücksendung von Leihgeräten, Zubehör und Baugruppen, retournierten Geräten und Entsorgung von Altgeräten.
Cette déclaration de non-contamination est à compléter avant l'envoi de machines ou pièces que ce soit pour une réparation, une inspection ou le recyclage ainsi qu'en cas de retour de machines et accessoires en prêt.

Zum Schutz unserer Mitarbeiter ist es erforderlich, dass alle Geräte und Zubehör frei von biologischen, chemischen und radioaktiven Kontaminationen sind.
La sécurité de nos collaborateurs, les dispositions légales relatives à la manipulation de substances dangereuses pour la santé et pour l'environnement les directives en matière de sécurité sur le lieu de travail, ainsi que la réglementation en matière de mise au rebut d'appareils usagés exigent de remplir le présent formulaire pour tous les produits *préalablement à l'envoi de ces derniers.*

Wir können nur Geräte und Zubehör annehmen, wenn:
Nous ne pouvons accepter la livraison de retour qu'à condition que la machine/ accessoires soit :

- diese ausreichend gereinigt und dekontaminiert sind
  Bien nettoyée et décontaminée
- diese zusammen mit dieser ausgefüllten und von einer autorisierten Person unterschriebene Erklärung eingesandt werden
  Pourvue de cette declaration de non-contamination dûment remplie et signée par une personne autorisée
- diese Erklärung sichtbar von aussen an der Verpackung angebracht ist
  Celle-ci doit être clairement visible à l'extérieur de l'emballage

Gerätebezeichnung / Baugruppe: *Description (modèle ou pièce):*	
Seriennummer: *Numéro série:*	

Verwendetes Medium (bitte ankreuzen) *Substances utilisées: (cocher la case correspondante svp)*	JA *Oui*	NEIN *Non*	Wenn JA, bitte definieren: *Si oui, merci de préciser:*
Blut, Körperflüssigkeiten, pathologische Proben *Sang, fluides corporels, échantillons pathologiques*	☐	☐	
Andere biologische Gefahrenstoffe *Autres substances dangereuses*	☐	☐	
Chemikalien mit gesundheits-gefährdenden Substanzen *Substances chimiques nocives ou dangereuses*	☐	☐	
Radioaktive Materialien *Substances radioactives*	☐	☐	
Andere Gefahren- oder Giftstoffe *Autres substances dangereuses ou toxiques*	☐	☐	

Hettich AG | Seestrasse 204a | 8806 Bäch | Switzerland
Tel. +41 44 786 80 20 | sales@hettich.ch | www.hettich.ch
Succursale dans le canton de VD | Tél. +41 44 786 80 26

Erklärung zur Sicherheit und gesundheitlicher Unbedenklichkeit
Ich bestätige hiermit, dass die obenstehenden Angaben vollständig und richtig sind.
Das Gerät und Zubehör ist ausreichend gereinigt und dekontaminiert und frei von biologischen, chemischen oder radioaktiven Gefahren. Die Handhabung ist sicher und gesundheitlich unbedenklich.

Déclaration d'innocuité et sécurité
Je déclare que l'information ci-dessus est complète et correcte. La machine/pièce a été dûment nettoyée et décontaminée. Elle ne présente aucun risque biologique, chimique ou radioactif.

Firma / Institut:
*Société / Institut*_____

Adresse:_____

Tel:/ E-Mail: _____

Datum /*Date:* _____

Name der autorisierten Person
Nom de la personne autorisée: _____

Unterschrift /*Signature:*_____

Das Modell / die Baugruppe kann nach korrekter Dekontamination an folgende Anlieferadresse eingesandt werden:
Merci d'adresser la livraison à:

Hettich AG
Seestrasse 204a
8806 Bäch
Switzerland

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an:
Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez prendre contact avec notre responsable régional ou avec notre service clientèle :

Hettich AG
Kundendienst
Hotline: +41 44 786 80 25
E-Mail: service@hettich.ch

Zusätzliche Kundenbemerkungen/ *Information supplémentaire que vous souhaitez nous communiquer:*

_____

_____

_____